

Cours 5 (20/11/14)

1. Censorinus, *De l'anniversaire* 3, 1-2 : *Genius est deus, cuius in tutela ut quisque natus est vivit. hic sive quod ut genamur curat, siue quod una genitur nobiscum, sive etiam quod nos genitos suscipit ac tutatur, certe a genendo genius appellatur. Eundem esse genium et larem multi veteres memoriae prodiderunt, in quis etiam Granius Flaccus in libro quem ad Caesarem de indigitamentis scriptum reliquit.* – « Le Génie est le dieu sous la protection de qui chacun vit à partir du jour de sa naissance. Que son nom signifie qu'il veille à notre naissance, qu'il naît en même temps que nous ou encore qu'une fois nés il nous prend en charge et nous protège, il vient certainement de faire naître (*genere*). De nombreux auteurs anciens ont écrit que le Génie était identique au Lare, et parmi eux Granius Flaccus, dans le livre qu'il a laissé sur les *Indigitamenta* et qu'il a dédié à César. »
2. Festus, *Le sens des mots*, p. 84 Lindsay : *Genium appellabant deum, qui uim optineret rerum omnium gerendarum. Aufustius, Genius, inquit, est deorum filius, et parens hominum ex quo homines gignuntur. Et propterea Genius meus nominatur, quia me genuit. Alii Genium esse putarunt uniuscuiusque loci deum.* – « On appelait Génie le dieu qui obtenait la puissance pour effectuer toutes les actions. Aufustius dit que le Génie est fils de dieux, et père des humains dont naissent les humains. Aussi c'est parce qu'il m'a engendré que mon Génie porte son nom. D'autres ont pensé que le Génie était le dieu d'un lieu quelconque.
3. G. Dumézil, *Religion romaine ...*, 383-389 ; Id. « Encore Genius », *H. Zehnacker, G. Henz (éds.), Hommages à R. Schilling*, Paris 1983, 84-92.
4. CIL VIII, 3695 (ILS 3644), Lambèse, Numidie : *Genio mitissimi amantissimiq(ue) / coniu[gis] et Iunoni suae, Honoratia. Q(uinti) fil(ia) [...]ria faciendum cura(uit), / L(ucii) Spellati Saturnini.* – « Au Génie très doux et très aimant de son époux (L(ucius) Spellatius Saturninus), et à sa propre Junon, Honoratia, fille de Quintus, [...]ria a fait faire (ceci).

Le nom du mari figure sans doute par erreur derrière le texte.

5. CIL XI, 4324 (ILS 3645) Luni : *Iunoni Iusta[e] / n(ostrae), / uoto suscepto / pro salute sua,, Cleanthus l(ibertus) / Prixus Helle, / Lar(ibus) d(ono) d(ant).*
6. CIL V, 5892 (Milan) : *Gen(io) et [h]on(ori) / P(ubli) Tutili / Calliphontis / VIuir(i) sen(ioris) patr(oni) centuriarum) XII coll(egii) / aerar(ii) C(oloniae) A(...) A(ugustae) M(ediolanensis), / neg(otiatoris) stip(is) arg(entarii) / splendid(issimi), et / Iun(oni) Publiciae / C(ai) f(iliae) Pomponian(ae) / [s]t(olatae?) [f(eminae?)], coniug(is) eius, / et Iun(oni) Tutiliae / P(ubli) f(iliae) Pomponian(ae). / Constantii uiuatis. / L(ucius) Romatius / Valerian(us) et / Vocatia / Valeria cum / filis clientes.*

7. Juvénal, *Satire* 12, 1-6 :

*Natali, Coruine, die mihi dulcior haec lux,
qua festus promissa deis animalia caespes
expectat. niueam reginae ducimus agnam,
par uellus dabitur pugnanti Gorgone Maura;
sed procul extensum petulans quatit hostia funem
Tarpeio seruata Ioui frontemque coruscat, ...*

5

« Elle m'est plus douce, Corvinus, que l'anniversaire de ma naissance, cette journée où l'autel de gazon, en fête attend les animaux promis aux dieux. Je conduis à (Junon) Reine, une agnelle de neige ; une autre, de toison pareille, sera offerte à la déesse qui s'arme, dans les combats, de la Gorgone mauresque. Non loin, réservée à Jupiter tarpéien, une victime pétulante tend et secoue sa corde et agite un front menaçant, ... »

8. Juvénal, *Satires* 12, 83-90 :

*ite igitur, pueri, linguis animisque fauentes
sertaque delubris et farra inponite cultris
ac mollis ornate focos glebamque uirentem.* 85

*iam sequar et sacro, quod praestat, rite peracto
inde domum repetam, graciles ubi parua coronas
accipiunt fragili simulacra nitentia cera.*

*hic nostrum placabo Iouem Laribusque paternis
tura dabo atque omnis uiolae iactabo colores.* 90

« Donc, allez, garçons ; que vos langues et vos cœurs soient recueillis ; mettez des guirlandes dans les sanctuaires, de la farine sur les couteaux ; décorez l'autel de terre tendre et la glèbe verdoyante. Je vais vous rejoindre ; puis, ayant accompli, selon le rite, le sacrifice (au Capitole), je retournerai chez moi où d'humbles figurines, luisantes d'une cire friable, se parent de modestes couronnes. Là, j'apaiserai le Jupiter domestique, j'offrirai de l'encens à mes Lares paternels, et je répandrai toutes les couleurs de la violette. »

9. AE 1977, 219 (Pompéi, Maison de Iulius Polybius) : *Pro salutem, reditum et uictoria(m) / C(ai) Iuli(i) Philippi [uotum] h[ic] fecit Laribus P(ublius) Cornelius Felix et Vitalis Cuspi(i).*

3.2.2. Les invocations, les dédicaces

10. CIL IV, 6815 : *Felicem Aufidium, felicem semper deus / faciat.*

11. CIL IV, 8670 :

IC ABITAMVS

FELICES

NOS

DII

FACIANT

<H>ic <h>abitamus. / Felices / nos / dii / faciant

12. CIL IV, 2457 :

METHE COMINIAE S ATELLANA AMAT CHRESTVM CORDE [si]T
VTREISQVE VENVS POMPEIANA PROPITIA ET SEMPER CONCORDES
VEIVANT

Methe, Cominiae s(erua), Atellana, amat Chrestum corde, sit utreisque Venus Pompeiana propitia, et semper concordēs ueiuant

13. CIL IV, 4007 : *Tu, Pupa, sic ualeas / sic habeas / Venere(m) Pompeianam / propytiam / MVNN / VVVV*

14. CIL IV, 1825 :

Quisquis amat ueniat ; Veneri uolo fragere costas

fustibus et lumbos debilitare deae :

Si pot[is] illa mihi tenerum pertundere pectus

qu^r ego non possim caput illae frangere fuste.

15. CIL IV, 1410 : *Venus enim / plagaria / est, quia exsanguni / me<clou>um petit / in u<clou>ies tumultu(m) / pariet ; optet / sibi ut bene / nauiget, / quod et / Ario sua r(ogat?)*

16. CIL IV, 7716 :

CACATOR CAVE MALVM

AVT SI CONTEMPSERIS HABEAS

IOVE[m] IRATVM

17. CIL IV, 860 :

Genio L(uci) nostri

Felix l(ibertus)

18. CIL IV, 861 :

Genio M(arci) n(ostri) et

Laribus

duo Diadumeni

liberti

« Au Génie de notre Marcus et aux Lares, les deux Diadumenus, (ses) affranchis. »

19. CIL X, 8067, 12 :

Philoxenus, l(ibertus)

aed(ituus) L(aribus) Fam(iliaribus) d(ono) d(edit).

« L'affranchi Philoxène, gardien (du lieu de culte) a donné (ceci) aux Lares de la familia. »

20. Année Épigraphique 1909, 55 (Pompéi) :

Felix et

Dorus mag(istri)

L(aribus) f(amiliaribus) d(onum) d(ederunt)

« Felix et Dorus, les préposés, ont donné (ceci) aux Lares de la familia. »

21. CIL VI, 99 : *Deorum omnium amator Gemellus Aug(usti) l(ibertus) /*

l^Poppaeanus fecit et d(ono) d(edit).

À la deuxième ligne le sculpteur a écrit Toppaeanus pour Poppaeanus, donc il s'agit d'un ancien esclave de la familia de Poppée, passé dans le patrimoine de Néron après la mort de Poppée, et affranchi par ce dernier.

3.2.3. La divination

22. Valère Maxime, *Faits et dits mémorables* 2, 1, 1 : *Apud antiquos non solum publice, sed etiam priuatim nihil gerebatur nisi auspicio prius sumpto. Quo ex more nuptiis etiam nunc auspices interponuntur, qui, quamuis auspicia petere desierint, ipso tamen nomine ueteris consuetudinis uestigia usurpantur.* – « Autrefois aucune activité, aussi bien publique que privée, n'avait lieu sans qu'on prît d'abord les auspices. C'est en raison de cette coutume que maintenant encore dans les mariages interviennent des 'preneurs d'auspices', qui certes ont cessé de prendre les auspices,

mais qui, par le nom même qu'ils portent, servent à manifester la trace laissée par les usages anciens. ».

Cf. Juvénal, *Satires* 10, 336 : ... *ueniet cum signatoribus auspex*.

23. Servius, *Commentaire de l'Énéide* 3, 136 : *operata iuuentus perfecit sacrificia propter conubia et nouas sedes, quia apud ueteres neque uxor duci neque ager arari sine sacrificiis peractis poterat...*

24. Cicéron, *De la divination* 1, 46, 104 : *L. Flaccum, flaminem Martialem, ego audiui, cum diceret Caeciliam Metelli, cum uellet sororis suae filiam in matrimonium conlocare, exisse in quoddam sacellum ominis capiendi causa, quod fieri more ueterum solebat. Cum uirgo staret et Caecilia in sella sederet, neque diu ulla uox exstitisset, puellam defatigatam petisse a matertera, ut sibi concederet paulisper ut in eius sella requiesceret; illam autem dixisse: "Vero, mea puella, tibi concedo meas sedes." Quod omen res consecuta est; ipsa enim breui mortua est, uirgo autem nupsit, cui Caecilia nupta fuerat.*

25. Lucain, *Pharsale* 2, 367-371 :

obsita funerea celatur purpura lana.

Non soliti lusere sales, nec more Sabino

excepit tristis conuicia festa maritus.

pignora nulla domus, nulli coiere propinqui :

370

iunguntur taciti contentique auspice Bruto.

« ... La pourpre reste cachée sous la laine funèbre. Les habituelles plaisanteries ne volèrent pas, le mari triste ne recevait pas les railleries festives, selon la coutume sabine ; aucune famille garante, nuls proches ne sont conviés. Ils s'unissent dans le silence et se contentant de Brutus comme auspice (*auspex*). »

26. Tac. Ann. 11, 27 : [27] *Haud sum ignarus fabulosum uisum iri tantum ullis mortalium securitatis fuisse in ciuitate omnium gnara et nihil reticente, nedum consulem designatum cum uxore principis, praedicta die, adhibitis qui obsignarent, uelut suscipiendorum liberorum causa conuenisse, atque illam audisse auspicum uerba, subisse, sacrificasse apud deos ; discubitu inter conuiuas, oscula complexus, noctem denique actam licentia coniugali. – « ... qu'un consul désigné se soit uni avec la femme du Prince, à un jour marqué, devant les témoins appelés pour sceller un tel acte, comme en un mariage destiné à perpétuer les familles ; que cette femme eût entendu les paroles des preneurs d'auspices, pris place au milieu des convives... »*

27. Tacite, *Annales* 15, 37 : *Ipse per licita atque illicita foedatus nihil flagitii reliquerat, quo corruptior ageret, nisi paucos post dies uni ex illo contaminatorum grege (nomen Pythagorae fuit) in modum solemnium coniugiorum denupsisset. Inditum imperatori flammeum, missi auspices ; dos et genialis torus et faces nuptiales, cuncta denique spectata, quae etiam in femina nox operit. – « (Néron) souillé de toutes les voluptés tolérées ou défendues, avait atteint le dernier terme de la dépravation ; cependant, quelques jours après, il choisit, dans cet impur troupeau, un certain Pythagoras, auquel il se maria comme une femme, avec toutes les coutumes des mariages. Le voile de la mariée fut mis sur la tête de l'empereur, les preneurs d'auspices dirent leur formule ... »*

28. Messaline : *atque illam audisse auspicum uerba « que cette femme eût entendu les paroles des preneurs d’auspices » ;*
Néron : *missi auspices* « les preneurs d’auspices dirent leur formule »
29. Festus, *Le sens des mots*, p. 366 Lindsay : *Regalia exta appellantur, quae potentibus insperatum honorem pollicentur, priuatis et humilioribus hereditates, filio familiae dominationem.* – « On appelle fressure royale celle qui promet aux puissants un honneur inespéré, aux particuliers et aux humbles un héritage, au fils de famille le pouvoir dans la famille. »
30. Servius, Commentaire de l’*Enéide* 4, 166 : [166] *deueniunt bene subprimit rem pudendam: sic Terentius “'quid tum' fatue? fateor” . prima et tellus satis perite loquitur: nam secundum Etruscam disciplinam nihil tam incongruum nubentibus, quam terrae motus uel caeli dicitur. quidam sane etiam Tellurem praeesse nuptiis tradunt; nam et in auspiciis nuptiarum inuocatur : cui etiam uirgines, uel cum ire ad domum mariti coeperint, uel iam ibi positae, diuersis nominibus uel ritu sacrificant. Et pronuba Iuno quae nubentibus praeest. Iunonem autem dedisse signa per tempestatem constat et pluuias, quae de aere fiunt. Varro pronubam dicit quae ante nupsit et quae uni tantum nupta est : ideoque auspices deliguntur ad nuptias.*

3.2.1. *Sacra popularia*

31. Festus, *De uerborum significatione*, p. 298 éd. Lindsay : ***Popularia sacra sunt, ut ait Labeo, quae omnes ciues faciunt, nec certis familiis adtributa sunt: Fornacalia, Parilia, Laralia, porca praecidania.*** – « Les cultes populaires sont, d’après Labéon, ceux que tous les citoyens célèbrent, et qui ne sont pas assignés à des familles déterminées : les Fornacalia, les Parilia, les Laralia (= Compitalia), la truie précidanée (funérailles). »

Compitalia	1er janvier	Matralia	11 juin
Fornacalia	17 février	Nones caprotines	7 juillet
Feralia, Caristia	21 février	truie précidanée	juillet
Matronalia	1 ^{er} mars	Meditrinalia	11 octobre
Parilia	21 avril	Bona dea	déb. décembre
Lemuria	9-13 mai		

32. Voir pour cette fête :

- N. Boël- Janssen, *La vie religieuse des matrones dans la Rome archaïque*, Rome 1993, 429-468 ;
 - A. Staples, *From Good Goddess to Vestal Virgins. Sex and Category in Roman Religion*, Londres-New York 1998, 11-51 ;
 - D. Šterbenc-Erker, *Religiöse Rollen römischer Frauen in „griechischen“ Ritualen*, Stuttgart 2013, 51-64.
33. D. Šterbenc-Erker, *Religiöse Rollen römischer Frauen in „griechischen“ Ritualen*, Stuttgart 2013, 67-170.

34. Horace, *Odes* 3, 8, 1-5 :
Martis caelebs quid agam Kalendis,
quid uelint flores et acerra turis

*plena miraris positusque carbo in
caespite uiuo,*

docte sermones utriusque linguae. 5

Ps. Acron, *Commentaire des Odes d'Horace* 3, 8, 1 :

Kalendis Martiis Matronalia dicebantur, eo quod mariti pro conseruatione coniugii supplicabant et erat dies proprie festus matronis.

« Pour les Kalendes de mars on disait Matronalia, parce que les maris faisaient alors des supplications pour la conservation de leur mariage, et c'était à proprement parler un jour de fête pour les matrones. »

35. Ovide, *Fastes* 3, 243-244 :

*Tempora iure colunt Latiae fecunda parentes
quarum militiam uotaque partus habet.*

« C'est donc avec raison que les mères du Latium célèbrent la saison de la fécondité, puisque le combat, pour elles, l'objet de vœux, c'est l'enfantement. »

36. Pomponius, *14^e livre à Sabinus*, = *Digeste* 24, 1, 31, 8 : *Si uir uxori munus immodicum kalendis Martiis aut natali die dedisset, donatio est.* – « Si un mari a donné aux Kalendes de Mars ou le jour de son anniversaire un cadeau excessif, il constitue une donation [= interdite entre époux]. »

37. Ausone, *Les fêtes romaines* 7-8 :

*Matronae quae sacra colunt pro laude uirorum
Mauortis primi cum rediere dies.*

38. Festus, p. 422 Lindsay : *<S>acrima est, ut <. . . et Clo>atius dicunt, <. . .> tum in amphoram <. . . sacr>ifici causa pro <uineis, uasis et uino,> quae quasi sacra <. . . Li>bero fit, ut prae<metium . . . Cereri.>*

39. Paul., p. 423 L : *Sacrima appellabant mustum, quod Libero sacrificabant pro uineis et uasis et ipso uino conseruandis ; sicut praemetium de spicis, quas primum messuissent, sacrificabant Cereri.*

40. Festus, p. 344 L : *Refriva faba dicitur, ut ait Cincius quoque, quae ad sacrificium referri solet domum ex segete auspici causa ; quasi reuocant fruges, ut domum datantes tevirtico ad rem diuinam faciendam. Aelius dubitat, an ea sit, quae prolata in segetem domum referatur, an quae refrigatur, quod est torreatur. Sed opinionem Cinci adiuuat, quod in sacrificis publicis, cum puls fabata dis datur, nominatur refriva.*

41. Paul. p. 345 L : *Refriva dicebant, quae ex segete causa auspicii domum ad sacrificium referebant*

42. Caton, *De l'agriculture* 134 : *priusquam messim facies, porcam praecidaneam hoc modo fieri oportet. Cereri porca praecidanea porco femina, priusquam hasce fruges condas, far, triticum, hordeum, fabam, semen rapicium. Ture vino Iano Ioui Iunoni praefato, priusquam porcum feminam immolabis (etc.)* – « Avant de faire la moisson, il faut que l'on fasse le sacrifice de la truie précidanée de cette façon : à Cérés, le sacrifice de la truie précidanée se fait avec une femelle de porc avant la récolte des biens que voici : blé amidonnier, triticum, orge, fèves, graine de

chourave? Avec de l'encens et du vin, invoquez d'abord Janus, Jupiter, Junon, avant d'immoler la femelle de porc », etc.

43. Siculus Flaccus, Les conditions des terres, 1, 57-63 : 57. *Cum enim terminos disponerent, ipsos quidem lapides in solidam terram rectos collocabant, proxime ea loca in quibus fossis factis posituri eos erant, et unguento uelaminibusque et coronis eos coronabant.* 58. *In fossis autem in quibus eos posituri erant, sacrificio facto hostiaque immolata atque incensa facibus ardentibus, in fossa cooperti sanguinem instillabant eoque tura et fruges iactabant.* 59. *Fauos quoque et uinum aliaque quibus consuetudo est Termini sacrum fieri in fossis adiciebant.* 60. *Consumptisque igne omnibus dapibus, super calentes reliquias lapides collocabant atque ita diligenti cura confirmabant.* 61. *Adiectis etiam quibusdam saxorum fragminibus, circum calcabant, quo firmitus starent.* 62. *Tale ergo sacrificium domini inter quos fines dirimebantur faciebant.* 63. *Nam et si in trifinium, id est in eum locum quem tres possessores adstringebant, si termini ponerentur, omnes tres sacrum faciebant ; quotque alii in confinio domini erant, omnes ex conuenientia terminos ponebant et sacrum faciebant, terminos autem conuenientia possessorum confirmabat.* – « 57. En effet, dans leurs opérations de bornage, ils plaçaient les pierres elles-mêmes debout sur le sol ferme, tout près de l'endroit où elles seraient posées une fois les fosses réalisées, et ils les couronnaient d'onguent, de bandelettes et de couronne. 58. Dans les fosses où ils allaient les planter, on faisait un sacrifice, on immolait une victime que l'on brûlait avec des torches ardentes; dans la fosse, la tête couverte, ils versaient goutte à goutte le sang, et ils y jetaient de l'encens et des fruits de la moisson. 59. Ils jetaient aussi dans les fosses des rayons de miel, du vin et d'autres choses qu'on a coutume de consacrer au dieu Terme. 60. Une fois toutes les offrandes consommées par le feu, ils plaçaient les pierres sur les restes incandescents et ils les calaient avec le plus grand soin. 61. De plus, après avoir jeté de la blocaille, ils la foulait tout autour pour que les bornes tiennent plus ferme. 62. Tel était donc le sacrifice que faisaient les propriétaires, quand ils établissaient des limites entre eux. 63. S'il s'agissait de placer des bornes sur un *trifinium*, c'est-à-dire à l'endroit où se rejoignaient trois possesseurs, tous les trois faisaient le sacrifice. Si nombreux que fussent les propriétaires dont les terres étaient contiguës, tous, à partir de leur convergence, plaçaient des bornes, faisaient un sacrifice et la convergence des possesseurs garantissait les bornes. »
44. Festus, p. 268 L: ***Prohibere comitia***, *dicitur uitare diem morbo, qui uulgo quidem maior, ceterum ob id ipsum comitalis appellatur. Cato in ea oratione, quam scripsit de sacrificio commisso: "domi cum auspicamus, honorem me deum immortalium uelim habuisse. Serui, ancillae, si quis eorum sub centone crepuit, quod ego non sensi, nullum mihi uitium facit. Si cui ibidem seruo aut ancillae dormienti euenit, quod comitia prohibere solet, ne is quidem mihi uitium facit."*
45. Caton, *De l'agriculture* 143, 1 : *(uilica) rem diuinam ni faciat neue mandet qui pro ea faciat iniussu domini aut dominae: scito dominum pro tota familia rem diuinam facere.* – « Qu'elle ne fasse pas de sacrifice et ne charge personne d'en faire

pour elle sans ordre du maître ou de la maîtresse ; qu'elle sache que c'est le maître qui fait les sacrifices pour tous les esclaves. »

46. M. O. Laforge, *La religion privée à Pompéi*, Naples 2009, 160.

47. Festus, p. 268 L: **Prohibere comitia**, dicitur uitiare diem morbo, qui uulgo quidem maior, ceterum ob id ipsum comitialis appellatur. Cato in ea oratione, quam scripsit de sacrificio commisso: "domi cum auspicamus, honorem me deum immortalium uelim habuisse. Serui, ancillae, si quis eorum sub centone crepuit, quod ego non sensi, nullum mihi uitium facit. Si cui ibidem seruo aut ancillae dormienti euenit, quod comitia prohibere solet, ne is quidem mihi uitium facit."

48. Caton, *De l'agriculture* 143, 1 : (uilica) rem diuinam ni faciat neue mandat qui pro ea faciat iniussu domini aut dominae: scito dominum pro tota familia rem diuinam facere. – « Qu'elle ne fasse pas de sacrifice et ne charge personne d'en faire pour elle sans ordre du maître ou de la maîtresse ; qu'elle sache que c'est le maître qui fait les sacrifices pour tous les esclaves. »

49. M. O. Laforge, *La religion privée à Pompéi*, Naples 2009, 160.

50. CIL XIV, 2387 (Boville, Via Appia) :

De face

VEDIOVEI · PATREI

GENTEILES IVLIEI

Sur le côté droit

VEDI // LI · AARA

Face arrière

LEEGE · ALBANA · DICATA

51. Servius, *Commentaire de l'Enéide*, 3, 316 : et tibi phoebe sacrum. Omnes qui secto matris uentre procreantur, ideo sunt Apollini consecrati, quia deus est medicinae, per quam lucem sortiuntur : unde Aesculapius eius fingitur filius ; ita enim eum procreatum supra diximus. Caesarum etiam familia ideo sacra retinebat Apollinis, quia qui primus de eorum familia fuit, exsecto matris uentre natus est, unde etiam Caesar dictus est : licet uaria de etymologia huius nominis dicantur, ut diximus supra.

52. Paul. Diacre p. 22 Lindsay : **Aureliam** familiam ex Sabinis oriundam a Sole dictam putant, quod ei publice a populo Romano datus sit locus, in quo sacra faceret Soli, qui ex hoc Auseli dicebantur, ut Valesii, Papisii pro eo, quod est Valerii, Papirii. – « On pense que la famille Aurelia, originaire de Sabine, tire son nom de Sol. Car un lieu lui a été donné par le Peuple romain où elle devait célébrer un culte à Sol. Ils étaient en raison de cela appelés Auselii, comme les Valesii et les Papisii pour Valerii et Papirii. »

53. Servius, *Commentaire de l'Enéide* 2, 166 : hoc cum postea Diomedes haberet, ut quidam dicunt: quod et Vergilius ex parte tangit, et Varro plenissime dicit: credens sibi non esse aptum, propter sua pericula, quibus numquam cariturum responsis cognouerat, nisi Troianis Palladium reddidisset, transeunti per Calabriam Aeneae offerre conatus est. sed cum se ille uelato capite sacrificans conuertisset, Nautes quidam accepit simulacrum: unde Mineruae sacra non Iulia gens habuit, sed

Nautiorum. hinc est in quinto <704> ‘tum senior Nautes, unum Tritonia Pallas quem docuit’.

54. Servius, *Commentaire de l’Enéide* 5, 704 **tum senior nautes** bene daturum consilium et ab aetate et a prudentia et a religione commendat. quod autem dicit ‘Pallas quem docuit’, propter illud quod supra diximus, fingitur, quia ipse Romam Palladium detulit: unde Nautiorum familia Mineruae sacra retinebat: quod etiam Varro docet in libris quos de familiis Troianis scripsit
55. CIL VI, 521 (Rome) : *Mercurio Caelesti fatali / Q(uintus) Munatius Trochorus / ex uoto soluit / uotum Munatorum.*
56. CIL II, 804 (Capera, Lusitanie) : *Diis Laribus / Gapetico/rum Gen/tilitatis*
57. CIL III, 8675 (Salone, Dalmatie) : *Matri Magnae / cognationis, / C(aius) Turranius Cronius, / (se)uir August(alis), / uoto suscepto, aedem et / aram d(e) s(ua) p(ecunia) fecit et expolit, / idemque dedicauit;*

3.2.5. Services funéraires

58. Jean-Pierre Vernant, « L’individu dans la cité » (1986), in *œuvres. Religions, rationalités, politique*, t. II, Paris, Seuil, 2007, 1467-1469